



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОМИССИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

Девятая сессия

Рим, 31 марта - 4 апреля 2014 года

Обновленная информация о матрице стандартов

Пункт 9.5 повестки дня

Подготовлено Секретариатом МККЗР

I. Введение

1. Одно из решений КФМ-8 (2012 год) по улучшению процесса разработки стандартов¹ заключалось в следующем: следует сформировать целевую рабочую группу для разработки матрицы стандартов с финансированием из внебюджетных фондов.
2. В начале июня 2013 года были найдены внебюджетные ресурсы для проведения заседания этой целевой группы.
3. Настоящий документ призван проинформировать договаривающиеся стороны о соглашениях, достигнутых на сегодняшний день.

II. Результаты заседания целевой группы по матрице стандартов

4. Заседание целевой группы по матрице стандартов было созвано в Оттаве, Канада, с 18 по 20 сентября 2013 года. Заседание было организовано Секретариатом МККЗР и принималось Североамериканской организацией по карантину и защите растений. Доклад совещания можно найти на Международном фитосанитарном портале (МФП)².

¹ Доклад КФМ-8 (2012 год), Дополнение 4, решение КФМ 15: <https://www.ippc.int/core-activities/governance/cpm/archive>

² Доклад заседания целевой группы по матрице стандартов: <https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/standards-committee>

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

5. Исходное условие для матрицы стандартов заключалось в том, что она должна предоставлять долгосрочное видение для планирования и расстановки приоритетов при разработке стандартов (на следующие 20 лет). Ее также можно было бы использовать для представления долгосрочного плана МККЗР по стандартам при поиске ресурсов у доноров.

6. Целевая группа рассмотрела дискуссионные документы, представленные членами целевой группы и обсудила различные пути организации *матрицы стандартов*:

- использование матрицы, разработанной г-ном Хедли (Новая Зеландия);
- организация по "кодам", аналогично используемым ВОЗЖ для их стандартов, как обсуждено КС в 2009 году;
- основана на рабочих функциях национальных организаций по карантину и защите растений (НОКЗР) и мерах, применяемых в стране и для экспорта, импорта товаров;
- по стратегическим целям МККЗР;
- с использованием Конвенции.

7. Целевая группа пришла к заключению, что наиболее последовательной матрицей была бы матрица, согласованная с широким контекстом Конвенции, организованная на основе обязательств, прав и ответственности договаривающихся сторон.

8. Целевая группа проанализировала все принятые стандарты, чтобы определить, какие из них описывают существенные концепции, подкрепляющие общую интерпретацию Конвенции ("концептуальные" стандарты); какие описывают процессы для технического внедрения (стандарты по "внедрению") и какие охватывают обе стороны. Стандарты затем согласуются с обязательствами, правами и ответственностью договаривающихся сторон, как указано в МККЗР. Затем целевая группа рассмотрела другие существующие и имеющие отношение к делу документы (включая руководства, рекомендации, объяснительные документы) и документы в разработке (включая темы по Перечню тем для стандартов МККЗР и руководства и т.д.), а также сопоставила их с Конвенцией. Целевая группа провела дальнейшее рассмотрение и идентифицировала пробелы, в отношении которых необходимо дальнейшее руководство, а также рассмотрела, как работать с пробелами в "концептуальном" документе, в документе по "внедрению", в обоих или в поддерживающем материале.

9. Следует отметить, что настоящая матрица стандартов может также относиться к отличной от разработки стандартов деятельности в рамках МККЗР, в частности – к внедрению.

10. Целевая группа согласовала шестнадцать рекомендаций, которые перечислены в докладе заседания. Доклад был рекомендован для представления Комитету по стандартам (КС) и затем Группе стратегического планирования (ГСП) для рассмотрения. ГСП могла бы предоставить советы по стратегическому направлению КС и рассмотреть доклад при обсуждении внедрения.

III. Совет, предоставленный Группой стратегического планирования

11. Доклад целевой группы по *матрице стандартов* был представлен ГСП в ходе ее совещания 8-11 октября 2013 года³. ГСП рекомендовала КС использовать *матрицу стандартов* для дальнейшего анализа недостатков, а также проанализировать, как ее следует использовать в будущем. ГСП предложила, чтобы *матрица стандартов* и анализ недостатков использовались КС и КФМ при рассмотрении новых тем для Перечня тем стандартов МККЗР и при расстановке приоритетов в отношении тем для стандартов. Кроме того, они порекомендовали Комиссии по развитию потенциала (КРП) рассмотреть заключения заседания целевой группы по матрице стандартов.

³ Доклад совещания ГСП в октябре 2013 года, раздел 7.3: <https://www.ippc.int/core-activities/governance/strategic-planning-group>

IV. Анализ, проведенный Комитетом по стандартам

12. На совещании 18-22 ноября 2013 года⁴ КС рассмотрел *матрицу стандартов*, предложенную целевой группой, а также способы ее применения и рекомендации целевой группы.

13. КС отметил, что некоторые рекомендации уже были учтены, а некоторые потребуют дальнейшего анализа. КС решил, что МККЗР должна быть использована в качестве основы для матрицы, а также что следует разработать стандарты, которые будут использованы договаривающимися сторонами в качестве основы для гармонизации, и помочь договаривающимся сторонам выполнять обязательства, изложенные в Конвенции. КС также согласился, что некоторые положения Конвенции не требуют гармонизации.

14. На основе рекомендаций КС обратился в Секретариат МККЗР с просьбой запросить Бюро КФМ обеспечить разъяснение обсуждений в ходе КФМ по концепциям, охватываемым в стандартах.

15. КС сформировал подгруппу для пересмотра предлагаемой матрицы стандартов и рассмотрения некоторых рекомендаций целевой группы, которые требуют дальнейшего анализа. Кроме того, подгруппу попросили выполнить анализ недостатков, результат которого мог бы быть использован в ходе следующего двухгодичного запроса тем (2015 год), а также рассмотреть, как матрица стандартов могла бы быть применена в ходе общего процесса расстановки приоритетов. Подгруппа КС отчитается на заседании КС в мае 2014 года.

16. Что касается возможного использования *матрицы стандартов*, КС согласился, что она должна быть использована как инструмент:

- договаривающимися сторонами для помощи при идентификации недостатков и того, как их восполнять (например, новые темы для МСФМ или поддерживающие документы);
- КС, КРП и системой пересмотра и поддержки внедрения для расстановки приоритетов в их рабочей программе;
- КФМ для анализа приоритетов всей рабочей программы Секретариата МККЗР;
- договаривающимися сторонами и Секретариатом МККЗР при мобилизации ресурсов с целью обратить внимание потенциальных доноров на те темы, которые требуют дальнейшей разработки;
- договаривающимися сторонами для определения недостатков при внедрении ими МККЗР и идентификации своих потребностей.

17. Хотя КС посчитал, что еще рано предоставлять окончательные рекомендации КФМ на этом этапе, было решено, что обновленная информация об анализе, проведенном на заседании целевой группы, должна быть представлена КФМ-9 (2014 год).

V. Рекомендации

18. КФМ предлагается:

- 1) *принять к сведению* обновленную информацию о результатах заседания целевой группы по *матрице стандартов* и об анализе, проведенном КС;
- 2) *принять к сведению* возможные способы использования матрицы стандартов.

⁴ Доклад заседания КС, ноябрь 2013 года, раздел 4.3: <https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/standards-committee>